



— Ку учрежденинче ман ёсе питĕ хăварт татса пачёс. А лешĕнче пĕркун пирĕн тăхлачă ыйтавне икĕ уйăх тытса тăначчĕ.

— Халĕ ёнтĕ вĕсем те хăварт ёслесчĕ, — служащисен хисепне унта икĕ хута яхăн сахаллатнă.

ГОСПОДИН ЧЕМБЕРЛЕН МАННЕРГЕЙМ БАРОНПА ТЕЛЕФОНПА КАЛАШНИ

—Телефон умёиче премьер Чемберлен.

—Телефон умёиче генерал Маннергейм.

—Чи малтанах мана сирён сётерүсем мёнле
ныни интереслентерет, генерал Маннергейм.

—Сётерүсем? Сётерүсем питё те цысак, премьер
Чемберлен. Юлашки кунсенче пирён войска-
сем темисе ял, темисе пин сын тыткана илчёс.

—Тяхтёр-ха пяртак, тыткана тетёр?

—Так точна, премьер Чемберлен, темисе пин
сын тыткана илчёс.

—Мёнле пулнине теплёреххён каласа парар-ха,
генерал Маннергейм.

—Мён нумай каламалли пур унта. Финн салта-
кёсем темисе пин большевиксен еннелле кушма
хатёрленне пулна. Эпир весене пётёмпех тытка-
на илтёмёр.

—А фронтри ёссем мёнле?

—Кунта та ёссем япах мар. План ытлашипех
пурнаша кёрсе пырать.

—Ан васкяр, теплёреххён каласа парар эсир.

Наступлени... тыл еннелле

Козюренков ўкерчёкё.



Белофинсен ёсри хавартляхё.

—Теплёреххён-и? Юрать Пирён юлашки план
тарых тавлякне пилёкшер километр сёс...

—Ку наступлени темпёсем питё те сахал. Капла
эсир ик-вищё султа тин Урал патне ситме пул-
таратяр!

—Эсир, премьер Чемберлен, мана айнаймайрар...
Эпё юлашки плансем шинчен калатяр... Ку план
тарых пирён войскасем тавлякне 5-шер километр
сёс чакмалла. Халё вёсем вуня-вунпилёк кило-
метр чакасёсё.

—Так, так, генерал Маннергейм. Тата мана хя-
варян чапля артиллери ёсёсем шинчен каласа
парар-ха.

—Артиллери? Ну, артиллери ёсёсем...

—Ситёнүсем пур-и?

—Ситёнүсем пур. Вот снарядсем... снарядсем сук.
Эсир вот...

—Ну, ну, юрать. Сире эпё самахсарах айна-
тап. Тата мана авиаци ёсёсем шинчен каласа
парар-ха. Мёншен сирён авиаци юлашки кун-
сенче вёсмест?

—Ку терёс. Пирён авиаци юлашки кунсенче
вёсмест.

—Мёнле салтавна?

—Хамяр войскасене сахалтарах пётерес сал-
тавна.

—Мёнле апла?

—Очень просто. Совет истребительсем пирён
самолетсене яланах хамяр войскасем таня выран-
та сапса антарасёсё. Пирён самолет бомбисем
вара яланах пирён войскасене инкек кўресёсё...

—Ладня, ладня, ситё, аналтаням! Сирён, генерал
Маннергейм, пирён пата мёнле ыйтусем пур?

—Сиртен эпё, премьер Чемберлен, пёр япала
сёс ыйтасшан. Ситес кунсенче мана икё машяр
йёлтёр кирлё пулать.

—Мёншен кирлё пулчё-ха сире икё машяр йёл-
тёр?

—Кирлё. Питё кирлё. Хусамарах пелетёр... Ну,
пёр самахпа каласан, кирлё. Самолет шине манан
пёр шанчак та сук. Вёт Совет истребительсем...
Хусамарах пелетёр... Икё машяр йёлтёр... Савикё
машяр йёлтёр шинче пётём шанчак. Тен, сапла
салайна... Хамярanni шине шанмастап.

—Ну, ну, ситё... Аналтаням. Пёр машяр ярса
парап.

—Сук, обязательна икё машяр. Пёри хам валли,
теприн шине тиёмеллисем пур...

—Хавяр суран та утяр. Ылтанна обязательна
йёлтёр шине тие. Ну, тата мёнле ыйтусем пур?

—Тата.. Тяхтёр-ха, сывлашра совет истребитель-
сем. Ну, сыва пуляр, премьер Чемберлен!

—Ну ладня, ладня! Тяршяр, генерал Маннер-
гейм...

Саканпа премьер Чемберлен Маннергейм гене-
ралпа каласавя пётерет.

Каласавя итлекенё лейтенант Д. А. Ербулаткин.

Действующий Хёрлёсар.

КОНЦЕНТРАЦИЛЛЕ ЛАГЕРЬТЕ

Францире ёссёр юлнй рабочисенчен революциллёрех шухайшлисене тёрлэ сьатавсемпе
концентрациллэ лагерьсене хупса пётёрнэ. (Хасатсенчен).



ПОЛИЦЕЙСКИ: Эсир мён кёресесемпе таратър?
РАБОЧИСЕМ: Сирён тупака валли шатък чавас тетпёр.

Офицер дневникё

Сёмёрле районёнци Улхашри „Красноармеец“ колхозран Хёрлё Сар службине кайнә колхозник, халё Ленинград сар округёнци кёсён лейтенант-орденоносец Тимофей Сычевән взвочё белофинсене питё хытә сехёрлентернё. Красноармеецсене хирёс тәма хәтланнә белофинсенчен сурри ытла пуёсёсене сүхатнә, ыттисем пур-сук астанёсене сүхатса, пёр пересадка тумасәр тарнә. Пёр офицерне, сав тери сехёрленинне варвиттине ернёскере, Финляндири „госпиталь“ тесе ят панә ишёлчёк сурта пырса пәрахнә. Тарнә чухне вәл „пуё хампа пёрле пырать-ши“, тесе темиёсё хутчен пуёсё хыпашласа пәхнә, „урасем хамәнах-ши“, тесе урисем сине лёшкёнсё пәхнә, савәнпа та хәрах уринчен атти хывәнса юлни синчен тата сүмёнци сумки татәлса үкнй синчен шухәшлама вәхәт та пулман. Унән сумкине вара красноармеецсем тупнә. Сумки әшёнчө кәвакарнә сәкәр тәпренчөкёсем, хуёк кәрандаш, кукар йёплё компас тата пәтраштарса сүркаланә тетрадь пулнә. Тетрачө „Капкән“ аллине лекрө. Унти сыру сыпакёсене пёрлештерсен, сакән пек калав пулчө.

„Пёр ирхине пирён пата „Гавас“ агентствин корреспондентчө пычө. Нумай пёлекен сынсене сахал мар куркаланә эпё, анчах кун пек сав тери нумай пёлекен сынна пёрремёш хут куратәп. Мён синчен сөс пөлмест вәл! Пирён самолетсем Урал сәрчөсем синех вёсё ситнө мён, каялла Гибралтар урлә вёсёсё килнө, Англия империйён легчикёсем патёнчө чаплә хәнара пулнә. Пирён сыранри батареясем хёрлисен линкорёсене пёрре куё хупса иличчен шыва путарнә. Господин агент питё лайәх сын, ыйтмасәрах мана пирус пачө. Тата нумай каласшәнчө вәл, анчах хёвелтухәс енчө тупә сасси кёрлесе кайнине илтрө те, темён пулчө, текех каласаймарө. Тупә сасси, уйрәмәнах большевиксен тупписен сассисем унән нервисене пәсәсөсө мён. Вәл вара господин генерал патне информации илме каймалли синчен пёлтерчө. Господин генерал кунтан инсөх мар,—пёр 70—80 километрта сөс тәрәт. Америкәри господин Гуверсем ярса панә автомашинәпа ун патне часәх ситме пулать.

Пёр эрне каярах хамән отрядпа разведкәна кайма приказ илтём. Трофейәсем илсө таврәнсан награда пулать. Вәрман хёррине тухрәмәр та шоссе сүлөн хёррине вырнасрәмәр. Никам та курәнмасть. Часах малалла каятпәр, анчах темёнле хәрушшән туйәнәт. Мён ку? Манән дозор хир мулкачи пек сиксө килет. Хёрлисем килесөсө тёр, обязательно пурне те чөрёлле тытас пулать. Пёр пулемета сулахая, теприне сылтәма ырттартәм. Гавас агентствин корреспондентчө каланә тәрәх, хёрлисем питё хәравсә сынсем, пәшалпа персен пулли тивмесөрөх сехёрленсө вилсө каясөсө. Анчах мёншён-ха вёсем килмесөсө? Хәраса тарчөс пулө. О, пирённе әста каласма! Сапах та хам сүмма снайпера ырттартәм, сыхланни пәсас сук. Манни пек снайпера тупасси сәмәл мар. Юлашки ялта пурәннә чухне вәл мана шалтах тёлёнтерсө пётөрчө. Хресченсен урам тәрәх чупакан автанёсене чәлт сөс персө үкерме пултаратчө. Урал сәрчөсем патне ситичченех эпё әна хамран хәвармәп.

Пиртен мал енчи инсөтре курәнакан тёмө синчен сасартәк пулеметран әшалантарма пикенчөс. Пулясем кёсөх пуёа татса каятчөс, аран-аран чул хысөне пытанса ёлкөртём. Снайпера сав пулемечиксене персө үкерме приказ патәм. Вәл сөкленчө сөс, савәнтах сыран хёррине сөклесө сәпнә шапа пек, тәсәлса үкрө. Манән пулеметсем сунтарасөсө сөс, ку вәл чуна кәштах ләплантарчө. Пәхатәп, хама хам ёненес килмест: хёрлисем пирө икө айккинен савәрсә илме пуёланә! „Часрах, часрах!“—тесө кәшкәратәп пулеметчиксене. Вәл ухмахсем манән сәмаха хәйсөмле әнланса илесөсө, пулемечөсене пәрахрөс те, вәрмана тапса сикрөс. А манән вара кунтах ларса юлмалла-им? Халлөхө чакатәп, анчах аствәр, хёрлисем, сирённе эфир Урал сәрчөсем патёнчө тепёр хут тёл пулпәр, ун чухне манран нимөнле хёрхөнү те ан кётөр!

Укрепленине тарса ситрёмөр. Господин капитан сине пәхма та хәрушә, куёсөм черккө пек чарәлса кайнә.

—Әста трофейәсем?—ыйтать вәл.

—Хәйсөне мар, хамәрәнне те парса ямарөс,—ответлетөп эпө.

—Кун синчен господин полковнике пёлтерөтөп,—терө силөллө сасәпа. Эпө әна вара хёрлисем вәрсә тактикинө пәхәнманни синчен әнлантарса патәм. Хамәр сине сәмәр пек пуля тәкрөс пулин те, эпө хёрлисене пёр сыннине курса юлаймарәм. Вёсөне курмастан пулсан, епле персө тивретөтөн-ха? Кун пек тактика синчен эпө халличчен ниёста та илтмен.

„Ку хутөнчө әсө хёрлисене икө пулемет парса килтөн, тепёр хутөнчө вёсен тәватә пулеметне илсө кил. Тәватә пулемет ырянне пёр тупә та юрать, танкне илсө килсен молодец пулатән“,—терө господин капитан.

Блиндажа кёрсө ырттрәмәр. Әх, хырәм выёсса ситрө! Умра пёр вәкәр пулсан, әна хүри-мөнөпөх сисө яма пултарас пек туйәнәт. Ёнерөх кухня килесси синчен хыпар пурчөс, анчах таләк иртрө ёнтө, сапах кухни мар, хыпарө те тәста кайса сүхалчө. Господин капитана кун синчен калама шикленөтөп. Виёсөмкун кәшт сөс сәмах хускатрәм, питө хөртсө илчө.

—Аслә походпа кайма тытәнасси синчен шухәшлас ырянне хырәма тултарасси синчен шутлатәр,—тесө ятларө.

Каллех разведкәна кайма приказ илтём. Сук, халө трофейәсәр таврәнмастәп. Унсәрән таврәнни офицер ятне сөртни сөс пулать. Пёр километр ытла кайрәмәр пулө. Әх, хёрлисем пёр пулеметне манса хәварнә пулсан! Дозор хёрлисем ларса кайнә ыряна тёл пулнә. Часрах унта ситес, тен грәната үксө юлман-и? Консерва банкисем, пакет сөтөкёсем ыртасөсө. Банка әшнө пәхрәм, анчах пёр сәварләх консерва сөс тәрса юлнә, вәл та шәнса хытнә. Ман сүмра ларакан салтак булкә сурә тупнә. Ку вара телей тесөн те телей. Малтан хырәм выёсине чарас, унтан трофея синчен те шухәшлама пулө. Высә хырәмпа упа та ташламасть, теөсө. Пёрре сөс сыртса юлма ёлкөртём, инсө те мар пәшал сасси кёрлесе кайрө. Булкәна хәпәл-хәпәл хёвө чиксө хутәм та, салтаксене

кайла чакма приказ патәм. Сук, парәнма юра-
масть, паттәрән та хәюллән чакса пыма пелес
пулать. Утәм хысһән утәм чакса пырса блиндажа
ситрёмёр, господин капитана хамәрән результат
синчен доклад патәм. Вәл пётәм укреплени тәрәх
противнике кётсе илме приказ пачё.

—Ашта трофеясем?—ыйтатъ капитан.

—Хёрлисем питё хытә тарнипе хуса ситме май
пулмарё,—ответлерём эпё. „Тарса килтёмёр“,
тенё пулсан кунта мён пулассине калама та
йывәр. Господин капитан, паттәрла туйымпа тул-
нәскер, атакәшән вут пек сунса тәрәт. Хырәм
высси хайён синчен пёр самантләха та мантар-
масть. Хёве чикнё булкәна кәлартам та сime
пусларәм. Акә вәл трофея! Господин капитан
пулеметсем, тупәсем синчен ёмётленет. Пулемет-
сем хамәрән та пур, вёсемпе те нимён те тавай-
мастпәр, акә сакән пек булкәсене пёр грузовик
туртса илесчё! Булкәна сисе ятәм, чёре ыратма
чарәнчё, анчах пыршәсем „тата пар, тата пар“,
тенё пек хытәрах шавлама пусларёс.

Тепёр ирхине кухня ситрё. Сур километртах
сунәк пәтә шәрши килет. Пыршәсем, ку пәтә-
ран сехёрленсе үкнё пек, тата хытә чакәртатма
пусларёс. Лайәхпа начара хырәм малтанах сисме
пултарать-шим? Сисет пулё, тетёп эпё. Ялти
хресченсен вильәхёсене пуса-пуса синё чухне пыр-
шәсем хальхи пек усаллән кәшкәрнине астумастәп.

Эпир, офицерсем, пёрер котелок пәтә антарса
илтёмёр те, хамәрән уйрама кайрәмәр. Господин
капитан эпир хёрлисене сёнтерсен мёнле хәна

пуласси синчен каласа кәтартрё. Пирён чән пы-
сәк банкет Мускавра пулать мён. Паллах ёнтё,
сакән пек суннә пәтәпа сәпкаланса ларас сук.
Пирён умри сётел синче Кавказри апельсинсемпе
мандаринсем, Крымран килнё шампанскипе вино-
град, Украинәран кунё чән хаклә сimeссем пулёс,
кашни офицер сүмөнче мадмуазель пулё, лакей-
сем умра ташласа тәрәс...

Тутлә шухәша ерсе, пурте пёр кашәк пәтә
сыпмасәр капитан кусёнчен пәхса тәрәтпәр. „Эй,
лакейсем!“ тесе кәшкәрсә яма сёс ёлкёрчё вәл,
амбразурсем тәрәх пулясем шатәртатма тытән-
чёс. Эпир мёнпур пулеметсенчен, тупәсенчен,
пәшалсенчен, пеме тытәнтәмәр. „Дашь Москву!“
тесе кәшкәрәт пирён капитан. Мускава мар, ку-
сса илме те памассё хёрлисем.

Господин капитан „атакәна!“ тесе кәшкәрма
пикенетчё пулё, „а-а-а“ терё те тәшёрёлсе анчё.
Тепёр самантран хёрлисен висё танкё курәнчё.
Кун хысһән мён пулнине, 10 километра мёнле
чупса ситнине хам та әнланса илейместёп. Ыран
каллех разведкәна каймалла... Санталәк әшә пул-
сан сарран кайәттәм, мёншён тесен атәпа тарма
питё кансёр. „Гавас“ агентствин корреспондентчё
те килме пәрахрё, вәл пирён войскасен ситёнёвё-
сем синчен каласа чуна сёклентеретчё, ситмен-
нине тата пирус турттаракан та сук. Просто
каласан, эпё хам его превосходительство генерал
Маннергейм вырәнёнче пулассән, тақсанах само-
лет сине лармалла та Парижа вёссе каймалла...”

Никита Волков.

Телефон тәрәх пулса пыракан руководство



— Юлташәм, тәхта-ха пәртак, манән тепёр трубкаран Сидорова кәтартусем памалла.

Кану вѣхатне Первомайское ялѣнче ирттерес терѣм. Сѣрле ситрѣм эпѣ киле. Ситрѣм те хампа пѣрле илсе килнѣ лампана сѣтса ятам (вѣл сѣтѣ сунать те, саванпа эпѣ апа хамран нѣста та хѣвармастап). Сѣтса ятам та Сервантес сырнѣ „Дон Кихот“ ятлѣ кѣнекене вулама пусларѣм. Интересна вуланать вѣл, чылаях вуларѣм эпѣ апа. Ку кѣс аванах иртрѣ. Кансѣрлекен никам та пулмарѣ мана.

— Аван ирттерѣп-ха кану вѣхатне, чылай кѣнекесем вуласа тухма пулѣ,—тесе хаваслѣ шухашпа сывѣрма вытрѣм эпѣ.

Кантарла ял хушшине тухса сѣрес терѣм. Килтен тухсанах хаман пѣчѣкрен пѣрле выляса ѳснѣ юлташѣма куртам.

— А-а, эсѣ килнѣ иккен,—терѣ вѣл мана ал тытса.—Питѣ вѣйлѣ сѣтатнѣчѣ сав пѣртѣре.

Эпѣ унпа кѣштах калѣсса тѣнѣ хысѣян хам сѣлпа малалла утрѣм.

— Кѣсѣр сан патна хѣсат вулама пырап-ха,—терѣ вѣл манран уйралнѣ чухне.

— Пыр,—терѣм эпѣ апа хирѣс. Анчах. хам шухаша карѣм: мѣншѣн-ха хѣсат вулама ман пата пымалла, хѣйѣн хѣсат сѣк-шим унѣн?..

Кѣс пулчѣ. Эпѣ лампа сѣтса ярса, каллех хам пусланѣ кѣнекене вулама лартѣм. Сав вѣхатра ман юлташ пырса кѣчѣ.

— Ситрѣм,—терѣ те вѣл тѣрех сѣтел хушшине иртсе ларчѣ, кѣсѣнчен хѣсат кѣларса сѣтел сине хучѣ.

— Ма хѣсатна илсе килтѣн, хѣсат ман хаман та пур-ске вулас тесѣн?—терѣм эпѣ апа тѣлѣнсе.

— Манѣн та пур-ха вѣл хѣсачѣ,—терѣ вѣл. Хѣй савѣнтах пуснѣ чиксе апа вулама пусларѣ. Манпа ним калѣсмасѣр антѣхса вулатъ вѣл хѣсатѣ. Эпѣ каллех шухаша карѣм: ма-ха ку капла хѣсатне килте вуламасть?

Ман шухаш синех тепѣр сѣн килсе кѣчѣ.

— Эпѣ килес терѣм-ха,—терѣ вѣл кѣнѣ кѣменех. Савѣнтах эпѣ чѣнсе ѣлкѣриччен сѣтел хушшине иртсе ларса, кѣсѣнчен хѣсат кѣларса, манпа ним калѣсмасѣрах апа вулама пусларѣ.

— Мѣне пѣлтерет ку?—тетѣп эпѣ тѣлѣнсе.

Сакна калама сѣс ѣлкѣртѣм, ман пата тата икѣсѣ сѣн пырса кѣчѣ. Вѣсем те тѣрех сѣтел хушшине иртсе ларса, кѣсѣнчен хѣсатсем кѣларчѣс те тимсѣлсе вулама пусларѣс. Эпѣ ним калайманенне вѣсен сине пѣхса илтѣм. Ним те чѣнмѣсѣс вѣсем, тимсѣлсѣх вуласѣс, хѣйсен пѣчѣсем пурин те хаваслѣ. Йѣш татах ѳсме пусларѣ, сѣнсем килѣсѣс те килѣсѣс. Сѣтел хушши лѣнках тулса ларчѣ, хама ларма та вѣрѣн юлмарѣ. Мѣн тѣвастѣн, тухса карѣм. Анчах мана „ма тухан?“ текѣн те пулмарѣ.

— Ыйхѣ килчѣ, вѣртса сывѣрас,—терѣм вара эпѣ хам тарѣхса кѣнине систерсе. Анчах каллех никам та нимѣн те чѣнекен пулмарѣ. Вѣрѣн сине кѣрсе вѣтрѣм. Эпѣ вѣртнѣ пулин те никам та тухса кѣяс текѣн пулмарѣ. Сѣплипех ларѣсѣс. Акѣ вѣсем пусѣсене сѣклѣрѣс.

— Тавтапусах,—терѣм эпѣ хам ѣшѣмра хаваслѣн,—кѣясѣс иккен.—Анчах эпѣ хавасланни харама карѣ. Вѣсем кѣяс шутпа мар, табак туртма

сѣкленнѣ иккен. Ак ѣсѣрлантарма тытѣнчѣс табак тѣтѣмѣ. Лаках тулчѣ пѣрте. Мана хама табак тѣтѣмѣ юрамасть. Чыханма пусларѣм.

— Тархасѣян ан туртѣр-ха, мана юрамасть,—тетѣп. Чутах тата „сирѣ кѣйма вѣхѣт ѣнтѣ“, тесе каласа яраттам, аран тытѣнса юлтѣм. Ирхине ирех вѣрантам. Анчах вѣрѣн сѣнчен тѣма май килмерѣ. Пус кунтѣк пѣк ѣывѣр, сѣралса тухас пѣк ыратать. Нумай шухашласа тѣмарѣм, тухрам та больницѣна вѣстертѣм. Усѣ сывлѣша кѣкар тулли сывласа пыратѣп. Больницѣна сѣтсе кѣтѣм. Врач умне пырса тѣтам.

— Мѣн ыратать сирѣн?—тетѣп врач мана.

— Нимѣн те ыратмасть,—персе ятам эпѣ (чѣнах та ман пус тахѣш вѣхѣтра ыратма чѣрѣннѣ).

— Ма килтѣр ѣсир апла кунта?!

— Ах, кѣсарѣр, ман пѣсар пус ырататчѣ, хѣль акѣ чѣрѣннѣ вѣл.

Врач сѣмсѣн кулса илчѣ.

— Апла ѣсир кѣштах сѣпнѣ пуль-ха?

— Сѣк, пѣр тумлам та.

— Апла пулсан сѣрѣм тивмен-и сирѣ?

— Сѣпла, сѣпла!—кѣшкарса ятам эпѣ чунхавѣлѣпе,—сѣрѣм тивнѣ сав мана. Эпѣ кѣсхине хам пѣтамра табак туртса тултарнѣ сѣнсем сине хытѣн тарѣхса илтѣм.

Мѣн мурѣшѣн пычѣс вѣсем ман пата, кѣсѣр кѣртмѣстѣпех вѣсене,—тесе киле таврантам. Ситрѣм сѣс, мана килтисем вѣрсѣма тытѣнчѣс:

— Мѣн ѣс вѣл сѣнсене пусѣртѣн?!

— Ма?

— Куран, ав мѣнле урайне сѣпѣлесе, хуратса пѣтернѣ вѣсем, мѣнле тасатмалла,—тесѣс. Эпѣ вѣсем вѣрснине итлѣс мар тесе урайсене сѣма кѣршѣри хѣрсене вунѣ тенкѣ парса тытрѣм.

— Кѣсѣр кѣртмѣстѣп,—терѣм татах эпѣ тарѣхса. Сав шутпа кѣс пулсанах крыльѣа алѣкне пѣтѣрсе хутѣм. Хам лампа сѣтса ярса каллех вулама пусларѣм. Анчах нумай иртрѣ-и вѣхѣт, сахѣл-и, крыльѣа алѣкне хытѣн шѣкѣма пусларѣс.

— Усѣмѣстѣп,—терѣм эпѣ хам ѣшра. Анчах хытѣран хытѣ шѣкѣма пусларѣс вѣсем. Чѣречерѣн те шѣкѣсѣс. Сѣленсе карѣм. Пѣр тухса вѣрсѣм-ха, терѣм те тухрам. Алѣка усѣрѣм сѣс, эпѣ пѣр сѣма халаса ѣлкѣричченех татса кѣйнѣ пѣверѣи шыв пѣк хѣлѣх юхса кѣчѣ ман пата, аран пѣранса ѣлкѣртѣм, чуть хама таптаса кѣятчѣс. Каллех сѣтел хушши лѣнках тулса ларчѣ, хама ларма вѣрѣн сѣк. Тѣсеймерѣм вара, каларѣм:

— Хам валли те вѣрѣн хѣварѣр-ха ѣсир,—терѣм. Аран хѣсѣнкелесе лартѣм. Чылай вѣхѣт иртѣрѣ. Кѣймаѣсѣс.

— Кѣйма вѣхѣт сирѣ,—терѣм вара юлашѣнчен. Майѣпен ѣсѣтѣкаласа пѣтертѣм. Сывѣрма тесе вѣтрѣм, анчах нѣепле те ыйхѣ килмѣст. Вѣсем мѣн сѣлтавпа ман пата килсе тулли сѣнчен пѣлес тесе темѣсѣ тѣрлѣ шухашлатѣп. Пуринчен ытла вѣсенчен мѣнле майпа хѣтѣлѣсси пуса савѣратъ. Тепѣр кѣс та килѣсѣс вѣсем. Кану вѣхѣтне хаваслѣн ирттерме чѣрмантѣрасѣс. ѳсѣре хывса хѣваласа кѣларас шухаш та килсе кѣчѣ пуса, анчах ку илемсѣр пѣк туйѣнчѣ. Вара вѣсем килѣнчен хам тухса кѣйма шутларѣм.—Хам сѣк пулсан тен тухса та кѣйѣс,—тесе шутларѣм та, кѣс пул-

сан кўрше кайса лартām. Анчах нимән усси те пулмарё. Хам килнё сёре ёнер қасхинчен те ытларах халāх тулса ларнā. Паллах, эпё тўсме сук силенсе карām, анчах, хāвāрах пёлетёр, хāвāн юлташусене вāрсса кāларма хāюлāх ситмест вёт-ха. Вара эпё вёсенчен хāтāлмалли урāх май шыра-рām, тата пёр-икё кун пурāнсан, хам қаялла ёс-лекен вырāна қайма шутларām. Анчах кётмен япа-ла пулса тāчё. Тепёр қас пулсан, эпё лампа тру-бине тасатма пусларām. Анчах темле майпа эпё алран трубана ўкерсе сёмёртём. Инкеке тата кил-те урāх труба та пулман. Кўрше чупса қасрām.

— Сирён запас труба сук-и?—терём.

— Ан йёкёлтесе сўре,—терё килхуси силен-се,—хāсан эпё запас тавар илсе хунā.

Қаласса тāмарām, киле килтём. Хайхи сынсем килсе кёчёс те сйлёллөн қаялла тухса қайрёс. Мён пулчё вёсене,—нимён те йнланмарām. Анчах вёсем қайвāшāн питё савāнтām. Трубасāрах қасā ирттер-ме тиврё. Тепёр кун ирех āна илес тесе лавкана

уттартām.

— Труба қирлеччё мана, илсе пар-ха пёр штук-не,—ыйтрām эпё продавецран.

Ман сине вāl силенсе пāхрё те вāрсса пāрахрё:

— Мён эсё сўлтālāк ытла пулман япалана ый-татāн?

Эпё вātанса карām вара. Анчах продавец сāмахёшён мар, район центрёнче лампа трубисем суккишён вātантām.

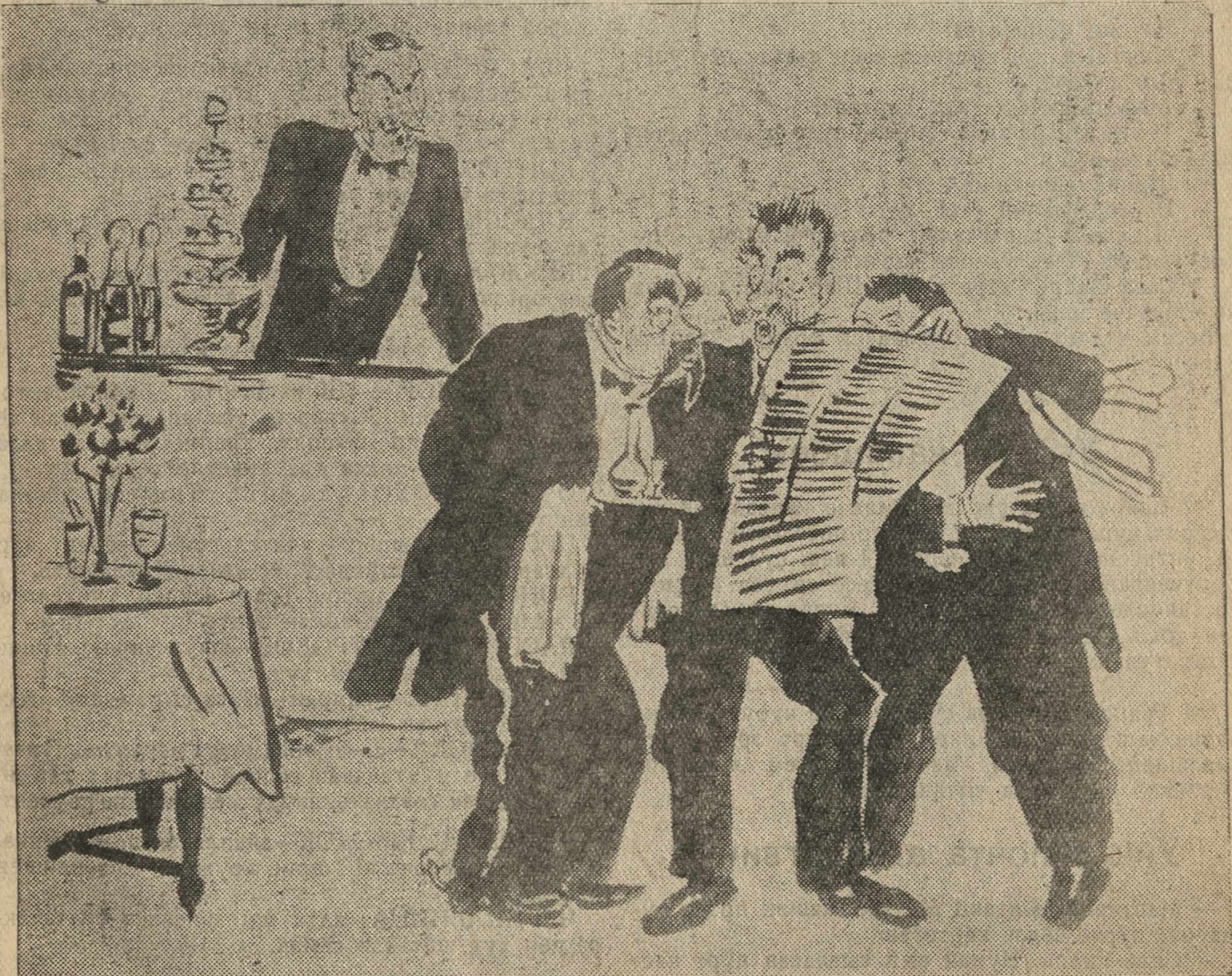
Қаялла таврāннā чух юлташа тёлпултām. Хам илтни сйнчен қаласа патām. Вāl кулса ячё.

—Сан патна эпир қассерен савāнна пустарāннā та ёнтё. Анчах пирён ялта клубне халё те туса пётермен-ха, ниста пустарāнса ларма сук. Килте те лампа трубисёр вуласа ларма сук,—терё вāl манран уйрālса. Халь ман сакна пёлес қилет: колхозниксене хальхи вāхāтра чи қирлё лампа трубисене мёншён тиесе килсе памассё? Хулари складсенче вёсем нумай вёт-ха...

Михала ывālё.

Парижри ресторанта

В. Барков ўкерчёкё (фото-клише ТАСС).



- Пāхāр-хал! Манāн Львоври фабрика икё хут ытларах продукци пама тытāннā.
- А, манāн Белостокра—висё хут.
- Эй, пан официантсем, ёссёр ан сāпкаланса сўрёр.

Аса илчѣс

Шупашкарти Карл Маркс урамѣне хѣрпе каччѣ утса пырассѣ. Каласу тастан кинокартинѣсем җинчен тапранса каять.

— Мана леш... иртнѣ уйѣхра курни кѣмѣла кайначчѣ,—тет хѣр.

— Хѣшѣ?—тет каччѣ.

— Ара, леш... Мѣн ятлѣччѣ-ха вѣл?

— „Девушка с характером“—и?

— Мар-ха...

— „По шучѣму веленью“ текенни мар-и? Вѣл мана та килѣшнѣччѣ.

— Җук, вѣл та мар.

— Тен, „Медведь“ пуль?

— Эс ху медведь!—тарѣхса каять хѣрача.— Җавна та аса илейместѣн. Җапах хѣйне каччѣ, тет... Ун чух җутѣ сўннѣччѣ эппин. Икѣ хутчен вуншар минут тѣттѣм җѣрте лартѣмѣр вѣн.

— Вара зрительсѣм шавлама тытѣннѣччѣ, җавѣ-и?—тет каччѣ савѣнса.

— Вара, вара... Пирѣн җумрах пѣри хыттѣн шѣхѣрса янѣччѣ.

— Тата шѣп интереснѣ ыртѣнта лента татѣлса карѣ.

— Во, во! Сами җавѣ.

— Иккѣмѣш хут тѣттѣмленсен залѣна пѣр ўсѣр җын пырса кѣчѣ.

— Мѣн ятлѣччѣ-ха вѣл картина?

— Тѣхта-ха, ара унта темѣнле пулѣ тытни җинчен каланѣччѣ мар-и?

— Шампа җинчен-и?

— Шампа җинчен җав!

— „Налим“!—савѣнѣҗлѣн пѣлтерчѣ каччѣ.—Чехов калавѣ тѣрѣх ўкернѣ картина.

— Җавѣ,—терѣ хѣрача та.—Шѣп җав картина килѣшнѣччѣ мана.

Вѣсем каллех мирлѣн каласса урампа тѣвалла утрѣс.

Ф. Гримасов.

Усѣллѣ канашсѣм

*** Сайра-хутра җѣс тѣлпулакан каппайсѣне укҗасѣрах кукас текенсен Вѣрнар поселокне пымалла: унти поселковѣй Совет 4-мѣш җул ѣнтѣ общественнѣй мунча тѣватпѣр, тѣсе җитмѣл те җичѣ постановлени йышѣннѣ, анча, мунча усѣлли җинчен докладсѣм туса җўренипе, вѣсѣне пурнѣҗлама вѣхѣт тупайман.

*** Тракри культура җуртне кино курма кайсан, маҗча кашти тѣлне лармалла. (Җурт зрительсен сывлѣшѣне ѣшѣнсан, маҗча хѣмисѣм хушшипе пылчѣклѣ шыв анма тытѣнѣть.).

Уйнас почта агентствинче

— Мастеров юлташ! Ма эсѣ кашни иртсе җўрѣкенех пўрте чѣнсе кѣртѣтѣн?

— Сивѣ пирки. Нумай җын сывласан пўрт җасрах ѣшѣнма пултарѣть, пѣччен сывланѣ пек мар. „Пѣр җын сурѣть—типсе пырѣть, халѣх сурѣть—кўлѣ пулѣть“, тенѣ ваттисѣм.

Мыдиков.

Трак районѣнчи шкулсѣм 1939-мѣш җулта усѣ курнѣ кѣске словарь

АЛГЕБРА—йывѣр ѣслѣлѣх. Чылай шкулсенче ѣна относительность теорийѣне танлаштарѣсѣ.

БУКВАРЬ—Чѣваш Җутѣс Комиссариѣчѣ складри шѣшисѣне җимѣ кѣларнѣ кѣнеке. 1-мѣш класра вѣренекен аҗасѣм патне вѣренў җулѣ пѣтнѣ җѣре пырса җитѣт.

БЮДЖЕТ—ѣлсовѣчѣсен ѣйѣпѣне шкулсѣне палламан хѣна.

ВЕШАЛКА—тумтирсѣм җакмалли ѣпала. Чылай шкулсен директорѣсѣм вешалка сѣмаха ѣнланмасѣр шкулсѣне кўртме хѣрассѣ.

ГЛОБУС—Трак культмагазинѣсенче ўсмен йывѣҗ. Нумайшѣ ѣна җуралнѣранпа та курман.

ДИРЕКТОР—шкулсѣне вутѣ турттарма, вутѣ ваклама, картасѣм юсама, чўрѣче лартма, трупасѣм хѣрѣмлама ѣтарласа тытнѣ җын.

ЗВОНОК—шкулти начар вѣренекенсен хѣлхисѣне җѣпан тухнѣ пек ыраттаракан сѣсѣ.

ИНСПЕКТОР—мифла ѣпала. Вѣл хѣшпѣр школа пырса кайнинѣ асаттесѣм те астумассѣ.

КЛАССНЫЙ ЖУРНАЛ—больницѣсенче емел чѣркама, лавкасѣнче супѣн чѣркама, колхозсѣнче наряд җырма Җутѣс Комиссариѣчѣ ѣтарласа шур хутран тутарнѣ журнал. Шкулсѣне сутмассѣ.

КОНТРОЛЬНЫЙ ДИКТАНТ—хѣшпѣр аҗасѣн аппетитне пѣсакан урок.

КЛАССНАЯ ДОСКА—хура сѣр кѣтсе хурланакан шурѣ хѣма.

КРУЖОК—шкулсенче сўнме, чѣрѣлме пултаракан организаци. Сўннѣ вѣхѣчѣсѣм нумайраха пырассѣ.

МЕЛ—пур, анча чылай шкулсенче җук.

НАКЛАДНОЙ—Шупашкарти бибколлектор Куҗма Чўлкаҗан „Сунарҗ халлапѣсѣм“ ѣтлѣ кѣнекине кашни посылкѣпах, кашни шулах аллѣшар экзѣмпляр чиксе ѣма пичѣтлеттернѣ хут.

ОЧЕНЬ ПЛОХО—ула йытѣ. Тимлесе хѣвала-сан тарѣть.

ПРОГУЛ—хѣшпѣр учительсѣне ерѣкен чир. Тухтѣрсѣм сыватаймѣсѣ, ѣс кѣнеки пулѣшѣть.

РОНО—канмалли кун Трака кайсан, учительсѣне чѣлѣм туртма кѣмелли җурт.

РАСПИСАНИЕ УРОКОВ—шкулсенче кашни кун улѣнѣнса пыракан хут.

СОЧИНЕНИЕ—камран пѣхса җырам-ши?—тѣсе ѣнсе хыҗтаракан ѣпала.

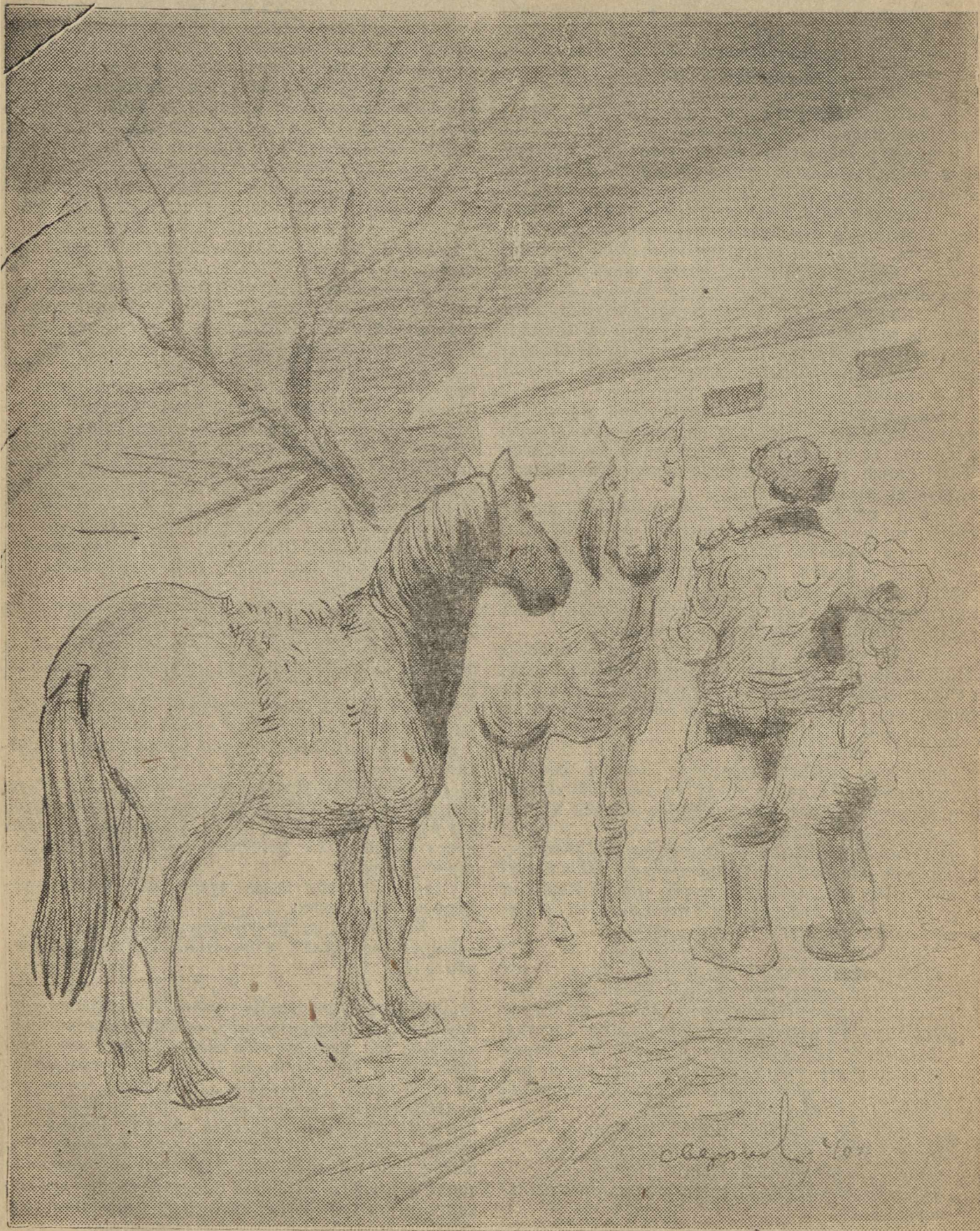
УНИВЕРСАЛ—8—9 предметпа вѣрѣнтме пултарѣтѣ, тѣсе мухтанакан каппай. Час-часѣх хѣй җинѣ тиѣнѣшѣн савѣнѣть, анча мѣн тиѣнинѣ пѣлмест.

ХОРОВОЙ КРУЖОК—ѣйѣпланакансен тенкѣлѣ җинчѣх ѣмѣрне ирттернѣ кружок. Ёслѣменшѣн ѣйѣплѣсѣсѣ.

ЧЕРНИЛЬНИЦА—ѣлти магазинсенче җулталѣкпа пѣр хут шѣтакан кѣмпа.

ЮГ—кѣнтѣр. Мѣн Шѣтмѣри туллимар вѣтам шкулти кѣмака хысѣ, ытти кѣтѣссѣнче җурҗѣр сивѣи тѣратѣ.

Сўпенкке Илли.



МЁН ХУШНИНЕ „ТАВАКАН“

Кулашла сын мар Кёстук. Су-у-ук. Сын сынах вёл. Анчах, темшён кулащё унтан. Ана төрлөрен кирлө-кирлөмарсемпе танлаштарасё. Сәмахран, пёр-пёр докладчик туман ёссенех туня тесе суеҗтерет пулсан:

— Ак пусларё ёнтё сәмахне, Кёстук пекех, хлаҗланса калаҗма пусларё,—теҗсё.

Е пёр-пёр ўсёр сын хайне юратман арәмепе тата хайён кәҗынче җук укҗасемпе мухтанатъ пулсан:

— Пусларё ёнтё, Кёстук пекех, нимён төлне-йёрне пөлмесёр сүпелтетме пусларё,—теҗсё.

Е тата, урампала пәрҗа урапи пыратъ пулсан;

— О, Кёстук җўҗё пекех, җаван пекех кәтра та сапаланҗай!—теҗсё.

Сапла кулаҗсё Кёстукран. Кулаҗсё җеҗ мар, ялти хәшпёр ватәрах җынсем ун җине пите те тарәхәҗсё. Кёстук та Кёстук, теҗсё. Ытла та шуха ачаҗке, җавтери чарусәр ача вёл, теҗсё.

Сәмахран:

— Вара җав, вара,—тет пёри.—Тин җеҗ хирёҗ пултәм-ха эпё ача. Аҗталла каятән, тесе ыйтрам. „Лерелле те кунталла“, тесе ответ парса хәварчё. Тыфу! җавна та ырән калама чөлхи җаврәнмарё пулатъ.

— Вёл мёске-е-ер,—тет тепри.—Ёнер пасара каятәп та, вёл мана хирёҗ килет. Аҗта пултән, ачам, тесе ыйтатәп. Вёл: „җёрне пөлёт хушшинче“, тесе ответлет. Вара, йёркеллө кала-ха, пасарта пултән-и, вайлә-и пасар, тетеп. „Вайлипе вайсәррине пөлес тесен, кайса туртәшса пәх“, тесе хәварчё. Тыфу! Ача пулатъ-и ёнтё җав!

— Ку нимех те мар-ха,—тет тепёр инке.—Эсир хәвәр малтан сәмах хускатнә, хәвәр калаҗасшән пулнә. Пёррехинче вёл мана, хам нимён чёнмесёрах, хёл варринче „атя инке җырлана...“ тесе хәварчё. Тыфу, каяннай!

җаван пек тарәхса калаҗасҗё Кёстук җинчен, Ял хушшинче ун пирки татах та аван мар хыпарсем җўреҗсё. Вёл хыпарсем Кёстук амәшён хәлхине те пыра-пыра кёреҗсё.

— Итле-ха,—тенё ача пёррехинче амәшө.—Ассәр ача мар вёт эсё. Йёркеллөрах пул-ха тархасшән. Сын пек пул. Акә, хамәр кўршө Кёркури пек. Епле ыра ача вёл. Спектакльсенче те ав мёнле лайәх вялять.

җак сәмахсене каланә та амәшө, тула тухса кайнә. Каялла килсе кёрсен вёл пасәр ларса юлнә Кёстук ыранёнче темёнле келетке шәйёрселарнине курнә. Келеткен пичё хәрамлә пулнә, янахё җумёнче пёр җурам сўс җакәнса тәнә, хәрах хәлхи ыранёнче радио репродукторё, җәмси ыранёнче пелтёр пуснә вәкәр майраки каҗарәлса тәнә.

— Мён эсё?... Кам эсё!—ыйтнә амәшө.

— Эпё... Кёстук эпё,—тенё келетке.

— Мён капла? Мён таватән?!

— җын пек пулатәп... Кёркури пек... Спектакль-ти пек.

— Тыфу!—тенё амәшө.

— Тыфу!—тенё Кёстук та.—Хәрам җавара кёрсе кайрө. Тыфу!

* * *

Ассәр сын мар Кёстук. Су-у-ук. Паллах, шуха каччә вёл. Чарусәр каччә. җапах, унән шухләхё, чарусәрләхё хайён тантәшёсене нихәсан та нимён-ле сиен те туман, тарәхтарман—култарнә җеҗ. Халиччен никам илтмен юрәсене юрлама, халиччен никам җырман сәвәсене такмаклама аҗта пулнә Кёстук. Улахсенче вёл юрланә:

Чип-чипер чиперук.

Манән савнә Кётерук,

Панулми пек пичёсем,

Анчах темшён пит кичем?

Кётерукё те җәмәллән калаҗма, шўт тума юра-таканскер пулнә.

— Кичем җав,—тенё вёл, Кёстук куҗёнчен пәх-са.—Ху юрататәп тетён, җапах пёр панулми те җитерместён. Чуп-ха, маттур каччә пулса, аҗтан та пулсан панулми тупса кил.

— Есты!—тенё Кёстук. җавантах вёл уллах пўртёнчен тухса кёрхи каҗ теттөмлөхөнче куҗран. җухалнә. Часах килсе кёнө. Унән картусё те, тарән кәҗысем те панулмине тулса тәнә пулнә. Пурте Кёстук куҗёнчен пәхнә. Кёстук пурне те панулмиллө тунә. Кётерука, паллах, пуринчен те нумайрах пай тухнә, җаванпа та вёл пуринчен те ытларах савәнанни пулнә.

җавантах пўрт аләкё уҗалнә. Уҗалнә та пўрте Кётерукән аслашшө кёрсе тәнә. Унән аллинче пёр пы-ысәк чукмар пулнә. Йёритавра пәхса җаврәннә та старик:

— Халё җеҗ кунта кам килсе кёчө?!—тесе ахәр-са пәрахнә, чукмарёпе урайне шаккаса.

— Ху килсе кётөн, эсё,—тенё Кётерук җумёнче панулми җәмланә май сәвә шухәшласа ларакан Кёстук.

— Хам җинчен мар эп,—тенё старик.—Манән умран халё җеҗ кунта кам килсе кёчө?

Пёри те пёр сәмах чёнмен. Старик җаплах җуй-хашнә:

— Эпё ун хыҗҗанах килтөм,—тенё вёл.—Каян-най җынни. Пахчана сиксе кёчө те чи лайәх йышши йывәҗа силлесе чи лайәх улмасене пуҗтарса тухса кайрө. Хуса җитеймерөм. Юпах тиха пек тарчө. Тыфу!

Старик ятлаҗа-ятлаҗах тухса кайнә. Кётерук Кёстук җине пәхнә:

— Хамәрәнах-им ку улма?—ыйтнә вёл.

Пурте савәнәҗлән ахәлтатнә. Пурте панулми җәмланә.

* * *

Пурәнсан-пурәнсан Кёстукән сәвә-юрәсем нумайланма пусланә. Вёл вёсене хайсен ялөнчи тантәшсене җеҗ мар, нумай-нумай җынсене пелтересшён пулнә. Тёрёссине, вёсене вёл пичетре кәлар-ма шут тытнә. „Юратнә җыннәм!—тесе җырнә вёл редакцинчи пёр юлташ патне.—җак җырупа пёрле сан пата тәхарвунтәхәр сәвә яратәп. җөрөмөшне җырса пётермен-ха. Ана паян җеҗ пусланә. Вёл пысәк поэмә пулатъ. Ана „Нарспи“ содерҗанийё тарәх җыратәп. Ыранччен җырса пётерме шутла-тәп. Ана та сан пата ярса паратәп. Пичетлесе кәларәр вара...“

Часах редакцинчен ответ персе җитнө. Ана Кёстук темиҗе хутчен те вуланә. Апат җинё чухне те,

чыкарккы туртнй чухне те, хысаланса ларнй чухне те вуланй. Ответлй сырура унй саввисене пур енчен те анализ туса критикленй пулнй. Пуринчен ытла Кёстук „саввасем янйравсёр, музыкалхё сахал“ тенине лайхй аяланнй.

„Тёрёс калатй, ырй сыннам,—тесе сырнй Кёстук редакцине яракан тепёр пакетра.—Эпё аяна аса та илмен. Музыкалх пулмаз сав. Янйравсёр. Халё пёркунхи поэмана янйравлй туса, музыкатса яратйп. Аяна эп сав касхивех сырса пётернеччё. Анчах тепёр кун хам сыварса тйанй сёре аяне тахта пытарса хунй та, икё эрне шыранй хыссын паян сёс тупрам...“

Кёстукан янйравлй поэми сапла пусланнй:

Февраль уйх вёсёненче
Хёвел пйхрё ашйтса,
Тим-бом! Тим-бом-м-м!

Сапла пусланнй та, темице сёр строкара темице сёр хутчен „тим-бомлаттарнй“ хыссын поэма аяк мёнле пётнё:

Халё ёнтё сав сынна
Асйамаз те мёскёне,
Тим-бом, тим-бо-ом!

Каллех ответ килнё. Кёстук вуланй. Вуланй-вуланй та „тёрёс калатй“ тесе пуёне хыснй.

„Игле-ха, ырй сыннам:—тесе сырнй Кёстук тепёр пакетра.—Тёрёс калатй. Кулйш сахалта-рах эпё сырнисенче. Халё ёнтё эсир кйартнисене шута илсе кулйшла савй—вёрсёнен савй сырса яратйп...“

Кёстук савви сапла пусланнй:

Кулас килет пёр-вёсёмсёр,
Кулатйп савйипа: ха-ха-ха!
... Сарй сймарта тунй тет
Сармантеййан сарй чйххи хи-хи-хи!
Ун сймарти савтериех
Тутлй пулнй ёнтё, паллах, лах-лах-лах!..

Сапла пусланнй та савй савйан майлах пётнё.

* * *

Кёстук синчен нумай пулмасть мана пёр юлташ каласа пачё. Редакцинчен татах та сырусем илнё тет вйл. Ыгларах вулама, пурнйса тёплён вёренме хушнй тет сырусенче. Халё Кёстук нумай вулатй тет, вёренет тет. Вулатйр-ха. Вёренетёр. Вара мён хушнине „тйавакан“ сймаха кавычкйсен ашне хупмйпйр. Тен кёсех чйн-чйнах кулйшла савй е фельетон сырса парё. Шанатпйр. Ассёр сын мар вёт Кёстук. Сы-у-ук.

Митта Петёрё.

Пуза килнё шухайсем

М. драматург сырнй пьесйсем пите нйрё: вёсёне кирек мёнле тйтса пйрсан та, шывне кйларса пётерме сук.

* * *

„Прогульщик“ „прогулка“ тата „гулять“ сймахсенчен тухать пулин те, государство организмне сирёплетекен япала мар.

* * *

Пухусенче пысйк сймахсем калама юратакан сын яланах мар пысйк йслй пулатй.

* * *

Кирлё мар ёс синчен палкаса сйрёкен сыннан сйварне вйхйтлйха питермен япалапа танлаштарма пулатй: кирлё пулсан иккёшне те питерме пултаращё.

* * *

Мухтанчйк сын—супйнь хймпи: витерех курйанть, вёрсен шйтатй.

* * *

Штата чакарнй хыссын учрежденин чернил расходлас „планё“ тулас сукки синчен ан шухайшла.

Пасарта

Хайпёр колхозниксем ялхусалхй продукцииёсёне тарасала мар, тёрлё йпйр-тапйрсё пе вйссе пама юратащё.

Н. Сверчков йкерчёкё.



— Походлй парай. Шйп 3 килограмм.
— Ай-уй! Эсё ку тарасана ухватпа кёресёрен тунй тем? Ан култарах!

Шикли шикленнэ—көрөк пөркеннэ

(Пёр пайлă комеди)

ВЫЛЯКАНСЕМ:

1. Тусов Тит Нилович — служащий.
2. Фрося — унăн арăмĕ.
3. Жирнов — шăл тухтăрĕ.

Тусов пурăнакан пӗлӗм. Сетел-пукансем. Кровать. Кровать ҫинче Тусов хăрлаттарса ҫывăрат. Арăмĕ апа вăратать.

Фрося. Тит Нилович!.. Тит Нилович, тесӗ, тӑр хавӑрта! Тӑр. Ёҫе каймалла, вӑл ҫаплах ыйӑха туртатӑ. Ҫирӗм минут иртсе кайрӗ вӑт... тӑр тесӗ сана. У-у!.. шуйттан!.. Каҫхине эреке кӗпрӗҫ-кӗпрӗҫ те, халь ака пусне те ҫеклеймест. Тит, тетӗп, тӑр. (Пауза). Мӗн тавас-ха ӗне? Ара, ӗҫрен кӑларса ярсан, кун пек хваттерлӗ вырӑна ӑҫтан тупас тет-ши? Прогульщиксене кам ыра сунса ӗҫе илет тет-ши? Тӑр! (Пауза). Чим-ха эпӗ ӗне... ӑҫтаччӗ-ха манӑн нашатырнай спирт (шыратӑ). Тупрам, тупрам! (шӑршлаттаратӑ).

Тусов. Ой, кам ара?

Фрося. Ан хӑра, Тит Нилович, эпӗ ку.

Тусов. Мӗн пулӑ?

Фрося. Ёҫрен ҫывӑрса юлтӑн вӑт.

Тусов. (сиксе тӑрса). Ну, ҫӑнах-и?

Фрося. Часси ҫине пӑх эппин.

Тусов. Ҫӑнах та. Фуу!.. мӗнле пулса тухрӗ-ха ку?

Фрося. Сахалтарах ӗҫмеллеччӗ.

Тусов. Сахалтарах! Санӑн иртерех вӑратмаллаччӗ.

Фрося. Халь те ҫур сехет ытла санпа аппаланатӑп. Ху вӑранмаҫтан та, мӗн тавас-ха ман?

Тусов. Ҫын пулатӑн-и эсӗ, мана ыйхӑран вӑратаймаҫтан! Пӗлетни мӗн пулса ларчӗ ӗнтӗ? Мана ӗҫрен кӑларасчӗ вӑт.

Фрося. Ху айӑплӑ...

Тусов. Татах эпӗ айӑплӑ... Хосподи! Мӗнле пуспа пырса кӗрес-ха манӑн учрежденине. Мӗнле куҫпа пӑхас директор ҫине, хамӑн юлташсем ҫине, пӗрле ӗҫлекенсене мӗнле курӑнас? Мӗн тесе калас собранинче... намӑс!.. Чиперех пите тӑла варри ҫакмалла килсе тухрӗ. Урама тухсан пурте пӗрнепе тӗллесе кӑтартӗҫ, „ава прогул туса ӗҫрен тухӑ Тит“, тейӗҫ.

Фрося. Сана паллакансемех сахал та-ха...

Тусов. Пӗр ҫын палласан та вӑл хай юлташне каласа пама пултаратӑ, унӑн юлташӗ хай юлташне, тепри хайӗн арӑмне, арӑмĕ—амӑшне... Ун чухне мӗн курса ларас-ха ман?

Фрося. Ҫан та пулма пултаратӑ унашкал.

Тусов. Ҫук, кунта пурӑнса май килмест. Каймалла пулатӑ.

Фрося. Кун чухлӗ куҫа ҫӑренипе те ҫитӗ ӗнтӗ. Халь те пӗлтӗртенпе самай ҫӗре ҫитрӗн...

Тусов. Ҫав териех нумай куҫа ҫӑремен те-ха...

Фрося. Мӗн куҫманни пур. Горькинчен Хусана куҫрамӑр. Хусантан кунта... Бухгалтерсем пурте ҫавнашкал-ши вӗсем?

Тусов. Эпӗ бухгалтер пулса ӗҫленишӗн ытти бухгалтерсем айӑплӑ мар пулӑ?

Фрося. Сан пирки манӑн та ҫапкаланса ҫӑрес пулатӑ. Пӗр хула пурӑнсан эпӗ те ӑҫта та пулин ӗҫленӗ пултӑм.

Тусов. Сана кам чаратӑ?

Фрося. Эсӗ. Эсӗ ҫулталӑк хушшинче темиҫе ҫӗре ҫитетӗн.

Тусов. Ҫитетӗн, ҫитетӗн!.. Сан пек арӑмпала ҫирӗм пиллӗк ҫӗре те ҫитӗн. Ҫулталӑк хушшинче миҫе хут ҫывӑрса юлтӑм. Пӗринче те пулин мана вӑратса ярас, тесе шухашлани хӑтӑ?

Фрося. Ху час-часах ӗҫӗр таврӑнатӑн та... Ирхине мухмӑрпа тӑраймасӑр выртатӑн... Эсӗ ӗҫнишӗн эпӗ айӑплӑ мар пулӑ!

Тусов. Ытла... час-часах мар-ҫке.

Фрося. Ара ху шутласа пыр... Ака, вӑтӑрмешӗнче выходной пулчӗ... Вӑл каҫ эсӗ ӗҫӗр килтӗн. Пӗрремеш числара мухмӑрла... Иккӗмешӗнче юлташу командировкӑран таврӑнӑ тесе, каллех ӗҫрӗр. Виҫӗмешӗнче кукай сӑмса Петрипе чӗлӗм улӑштарӑ ятпа ӗҫсе ӗҫӗрелтӗн. Таватӑмешӗнче Кӑркай Мӗтри патӗнче хӑнара пултӑмӑр. Пиллӗкӗмеш числара, ӗнер, Хвальбишкин бухгалтерпа теме кура ӗҫрӗр ҫав... паян ака мухмӑрла... ӗҫрӗн те, ҫывӑрса юлтӑн... мӗн курса ларас-ха санпа?

Тусов. Мӗн курмалли пур. Мӗн курасси палӑ ӗнтӗ... Пӗтӗм хулипе мана „числама“ пуҫлӗҫ...

Фрося. Ыра енчен мар ӗнтӗ.

Тусов. Паллах. Ман ҫинчен „Капкӑна“ ҫех мар, „Крокодил“ ҫине те ҫырма пуҫлӗҫ... Вот хайхи!.. Ҫынсем ыра ӗҫпе хаҫатсем ҫинче янтраӑ вӑхӑтра эпӗ юрӑхсӑр ҫын шутне кӗрсе ӗҫрӗм иккен... анчах мӗншӗн-ха? Пӗтӗмпех эсӗ мана вӑхӑтра ыйхӑран вӑратманнишӗн.

Фрося. Эсӗ ху айӑпна ҫаплах тавӑрса илейместӗн иккен. Ӗҫӗр ҫынна кам вӑратма пултар-тӑр-ха ыйхӑран? Халь ӗнтӗ пӗтӗмпех эпӗ айӑплӑ пулса тӑтам иккен...

Тусов. Эсӗ ҫав, урӑх нихам та мар. Ҫынсен арӑмсем пӗрре те сан пек мар. Пурте вӑхӑтра вӑратаҫчӗ.

Фрося. Ҫынсен? Сан пек ӗҫекен кам пур-ши урӑх! Курман мар ӗнтӗ, куркаланӑ. Санпа пӗрле ӗҫке те тухса курӑ. „Ҫынсен арӑмсем“, тетӗн. Ҫынсен арӑмсем мар, ҫыннисем хайсем сан пек мар. Кӑшт-кашт ӗҫкелесчӗ те юрласчӗ, ташласчӗ те-килелле... вӗсене ҫитрӗ те... а эсӗ пур, кӑшт хӗрсенех ыйтса ӗҫме пуҫлатӑн.

Тусов. Эпӗ ҫавах ураран нихӑн та ӗҫмен.

Фрося. Ураран ӗҫмен тесе суймалли те ҫук. Иртӗ ӗрне кун урамра йӑванса выртӑнран милицисем тытса кайӑа пулӑ...

Тусов. Милицире эпӗ ҫурӑлӑнранпа та икӗ хут ҫех пулӑ-ха... Унӑн куляммалли ҫук.

Фрося. Сан пек упӑшкапа пурӑннӑнчен пурӑнманни.

Тусов. Эс чипер калас тархасшӑн.

Фрося. Чиперри-качки... Вӗҫӗмсӗрех ҫакӑн пек пулса пырсан, пӗр самахсӑрах уйрӑлатӑп.

Трусов. Вэл җаплах ёнтё. Эпё санпа килёше-тёп. Анчах та, паянхи инкекрен хәтәлайсан, урәх ёмёрне те прогул тумастәп. Пёлсех тәр. Сәмах паратәп.

Фрося. Халиччен хәтәлса юлайманнине хәтәлса юлайман ёнтё. Ана малтанхи хут җывәрса юлсанах шухәшламалаччё.

Трусов. Ытти чухне эпё җав тери үсёр пулнә-ске-ха... Паян аплах мар. Кәшт сывлакалатәп. Анчах мён туса ку инкекрен хәтәлса юлма пулать-ши? Эсё, арәм, шухәшла-ха.

Фрося. Мён шухәшлама пелетёп ара эп.

Трусов. Ну, мёнте пулин... (пауза)

Фрося. Сёрём тивнё, тесе калас.

Трусов. Җак самантрах кәмака хутни хутманнине килсе төрөслесен?.. Вара мён тәвас? Кәмакине ёнер хутнә вёт. Ёнерхи сёрём астан паянччен пытәр-ха?

Фрося. Урәх нимён те тупса калаймастәп.

Трусов. Мён те пулин ыратни җине яма пулать те ёнтё...

Фрося. Анчах мён ыратать, тесе калас-ха?

Трусов. Ну, каләпәр, пуҗ ыратать...

Фрося. Больницана ярёҗ. Төрөслёҗ. Нимёнде чир те җук пулсан, симулянт, тесе хак парёҗ. Вара мён тәвас тетён-ха?

Трусов. Чәнах та апла ёҗ тухас җук.

Фрося. Мёскер шухәшласа кәларас-ха?

Трусов. Пёлместёп. (Пауза).

Фрося. Тупрәм!

Трусов. Мён?

Фрося. Тупрәм.

Трусов. Мён тупрәм?

Фрося. Мёнле хәтәлмаллине.

Трусов. Мёнле?

Фрося. Шәлна кәларттарас пулать.

Трусов. Мён?

Фрося. Шәлна кәларттарас пулать, тетёп.

Трусов. Мёнле шәла?

Фрося. Җаплах.

Трусов. Манән шәлсем пурте төрөс-төкелех. Пери те ыратмасть.

Фрося. Ыратманнинех кәларттар. Хәть ыратаканны, хәть ыратманни—пур пөрех түсес пулать. Ыратни иртсе кайсан, инкекрен хәтәлса юлатән.

Трусов. Җук, чөр шәла кәларттармастәпах.

Фрося. Хәван ирөк. Мана мён. Җакантан хәтәлса юлмастән пулсан, эс ман упәшка мар.

Трусов. Ах, Фрося, тархасшән урлә пирлө ан калас-ха. Ну, шәла кәларттарма килёшөпөр... Анчах тухтәрне астан тупатән-ха?

Фрося. Ара, больницана каймалла мар-и?

Трусов. Ухмах! Больницана кайма пултарнә пулсан эпё учрежденине те җитнө пулаттәм. Унта кайма урә мар җав.

Фрося. Ну эпин хырам ыратать тес.

Трусов. Апла скорай помоща чөнмелле пулать.

Фрося. Ну, чөнтерес.

Трусов. Диагнос лартса пәхсан манән хырам ыратнине тупмасан?..

Фрося. Пәхса пөтернө җөре манән хырам ыратни иртсе кайрө те.

Трусов. Җук, апла улталаса ёҗ тухас җук. Мёнле те пулин урәх май шыраса тупасчө.

Фрося. Шәл ыратнинчен лайәххи урәх нимён те шыраса тупас җук.

Трусов. Чәнах-и?

Фрося. Чән калатәп.

Трусов. Анчах ун пек тумә ниепле май та җук, манән үсёр пуҗпа аста каяс-ха?

Фрося. Мён тумә каяс? Шәл тухтәрне хамәр пата чөнес.

Трусов. Чәнах та!.. Анчах вәл килё-ши пирён пата?

Фрося. Ара, табак җук чухне яланах туртма кунта килет-ске! Аякра мар вёт, халех чөнсе килме пулать.

Трусов. Тархасшән чөнсе кил?

Фрося. Эпё кайма үркенместөп те, анчах килте пур-ши вәл?

Трусов. Тит Нилович чөнет, те... Килте пулсан килетех.

Фрося. Кайса пәхам-ха, килет-и. (Каять).

Трусов. Акә аста пырса тәрәнтәм иккен, а? Кам пирки? Мёншөн? (Пауза). Никама та айәплама җук. Хам. Пөтөмпөх хам айәплә. Чән та хам айәплә. Хама хам пысәка хуни мана юлташсеңчен уйәрчө. Вөсем эпё ытлашши мухтаннә пирки манран пәрәнчөс пулмалла. Вара мана ёҗме сәлтав пулчө... Ёссен вара эпё никамран та аслә, никамран та хәраман сын пулса тәтәм пулать. Юлташсеңчен юлакан сын... Этем ретне җухатнә сын шутне көрсө үкрөм иккен... Җук, эпё хама хам урәх ун пек пулма памастәп. Халех каятән хамәрән учрежденине, директор патне пыратәп та, „урәх нихәсан та ун пек кая юласси пулмасть“, тесе сәмах паратәп. Тен, кәсарө. Тен шәл үкермесөрех ёҗ тухать. (Фросяпа Жирнов көресчө.)

Жирнов. Аста сирён чирли?

Фрося. Акә тәрәть.

Жирнов. Ну, юрө. Эпё пәхма пуҗличчен ала җавам-ха (рукомойник патөнге аялине җавать.)

Фрося. (хуллен). Шәл тухтәрне чөнсе килтөм.

Трусов. Эпё ниепле шәл та кәларттармастәп. Кун пек кашни ёҗрен юлмассерен пөрер шәл кәларттарсан ик-виҗ җул хушшинче җаварта пөр шәл та юлас җук.

Фрося. Халь пуҗламәшө җөх-ха. Пөр шәл кәларттарнипе нимөнех-те пулас җук.

Трусов. Мёнле пулсан та ыратать-ске.

Фрося. „Крокодил“ җине тухсан тата хытәрах ыратарать.

Трусов. Апла пулсан, чорт с ним, айда, кәк-лаччәрах...

Фрося. Җапла калас. Эпё саншән тәрәшса җүрөрем, а эсө... (Жирнова). Чирлө җыни хәтөр.

Жирнов. Халех, хөскөчсене майлам-ха. Так-то пире, шәл тухтәрөсене, киле җүреме юрамасть... ну эпё халө, пөр җуртра пурәннәран җөх... чәнах җапла... Ну, тата палланә сын, терөм.

Фрося. Җапла пулмасәр. Ерөнө чухне тархасшән ман упәшкана канлөх пар. Көҗөр җөрөпе җывәраймарө вёт, җөрөпе асапланчө. Паян ёҗе те каяймарө... Иртсе таять-и мөни, — тесе эрөх те ёҗтерсе пәхрамәр... нимён те пулшмасть, хай үсөрөлсе кайрө, а усси нимён те җук.

Жирнов. (Трусова). Хәш шәлө ыратать?

Трусов. Пёлместөп.

Жирнов. Мёнле пёлместөн пулать? Аялти-и, җүлти-и?

Трусов. Җүлти.

Жирнов. Сўлти шала каларма юрамасть.

Фрося. Тит, санан аялти ыратать, терён вёт.

Трусов. Аялти. Саплах. Хыта ыратнипе манна...

Жирнов. Хашё?

Трусов. Ниепле те уйърса илейместёп. Тахашё.

Пурте ыратацсё.

Жирнов. Ну-ка, катарт-ха, саварна усса.

Трусов. Савара уссан та пур-пёрех пёлейместён.

Жирнов. Ну-ка, халиччен эпё шал каларман мар.

Трусов. Самай хысалти пулмалла.

Жирнов. Ну, хысалтине каларәпәр, пире пур-пёр. (Щипциле каларать).

Трусов. Ах!

Жирнов. Готовя.

Фрося. Мёвле хавәрт?

Жирнов. Пирёншён пулсан вәл, шал каларасси... Хатъ ыратни пултәр, хатъ ыратманни... Пирёншён пур-пёрех. Никам та сиссе юлаймасть.

Трусов. Ах. Ах!.. ы-ыратать...

Жирнов. На, ватәпа тыт.

Фрося. Ну, спасибо, Иван Николайч, асапран сәлтән ман упәшкана, пётёмпех аптраса ситрё вёт. Занятине каяймасть.

Жирнов. Халъ ёнтё текех ыратмё. Ыранах ёсе кайма пултарать.

Фрося. Эсир, Иван Николаевич, тархасшән хут сырса парса хаварәр.

Жирнов. Мён тесе?

Фрося. Паян ирех больницара пулнә. Шал каларттарнә, тесе.

Жирнов. Мён тума кирлө вәл?

Фрося. Паян шала пула занятинчен юлчө-ске-ха... Бюллетень парасчө эсё ана.

Жирнов. Шал каларнипе никама та бюллетень памастпәр. Больницара пулнә тесе справка сырса пама пултаратәп.

Фрося. Тархасшән, хатъ хутне сырса пар.

Жирнов. Пожалуйста... (сырса парать).

Фрося. Ну, тавта пуç, Иван Николаевич. Тавта пуç.

Трусов. Фрося, күр-ха справкине, хамәран директора кайса катартас... (Фросяран справкине илет.) Шал әста?

Жирнов. Авә сөтел синче.

Трусов. Фрося, шәлне хутпа чәрка-ха... (Фрося чәркать.) Күр шәлне!

Жирнов. Ну, сыва пултәр.

Трусов. Сире укса түлемеллеччө те...

Жирнов. Мён укси? Усәлса сүремелле сөх тух-рам... Паян выходной та...

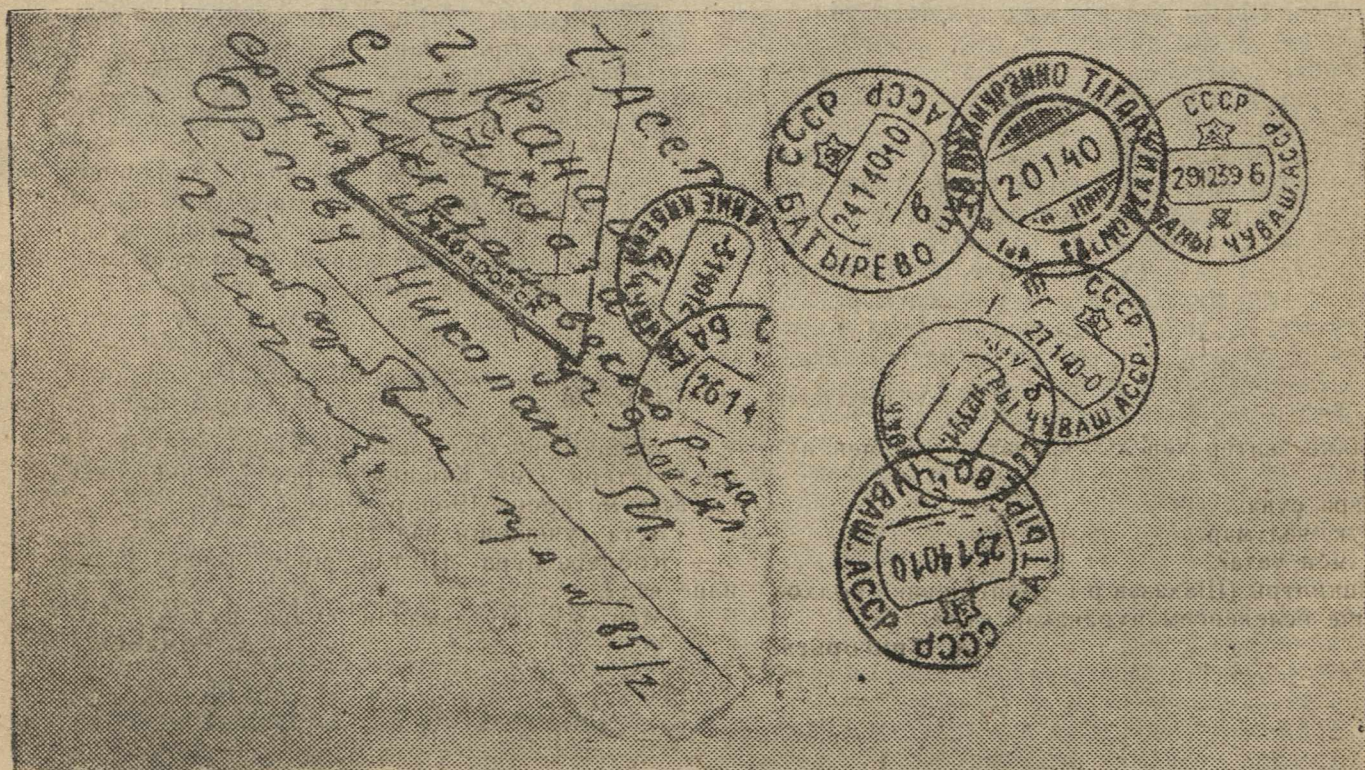
Трусов. Выходной? (Справкине шәлө алинчен үкөсчө).

Фрося. Паян выходной пулчө-и?

Жирнов. Выходной! (Каять).

Трусов. Вот те на!..

(Чаршас).



*** Копенгагенра Дагелһсен хуҗасен универсальнай магазиненче ёслекем работниксем хушшинче белофинсем валли ирёксёрлесех укҗа-тенкё пухаҗсё. „Арбейдербладет“ хаҗат пёлтернё тәрәх, служащисен ёсукҗинчен кашни уйахрах 7-шер крон тытса юлаҗсё. Тўлемё килёшмен рабочисене ёсрен каларса ярасҗё. Пёлес пулат: тўлемё килёшмен рабочисен хисепё җитес кунсенчех 100 процента җитсен магазин хуҗи хайён рабочийёсем енчен физический давлени пулнипе миҗе минутран латлатса җурайла пултарат?

*** Швецире ирёксёрлесе пухна „доброволецсем“ маннергеймла Финляндири пётём хәрүшәләхә хайсем тутанса пәхна хыҗсан, бело-Финляндири „доброволецсен“ җасёсенчен тарса тухаҗсё. 1) Ңав „доброволецсен“ җасёсем тәна ырайна Стокгольм ятла хулана картта җинче туняр, 2) „доброволецсен“ җасёсем тәна ырайтан Стокгольма каялла миҗе километр каймалла; 3) җав җул җинче вёсем („доброволецсене“ ирёксёрлесе пухакансемпе таракан „доброволецсем“) хаш тёлте пёрпёринпе хире-хирёс пулса җапанассине пёлёр.

*** Япония парламенчен кёҗён палатинче бюджет җинчен сўтсе-явна вәхәтра пёри мёнпур кушаксемпе йытәсене пётересси җинчен сёнү панә, вёсем „җакән пек питех те йывәр тапхәрта ытлашши җавар пулса тәраҗсё“, тенё.

Ңак сенёве хирёс җар министрё генерал Хата тухса каласна. Вәл җапла каланә: „Кушаксемпе йытәсене пётерни этемле мар хәтманни пулөччё, японецсене хайсем юратна чёр-чунсемсёр тәратса хаварас мар“, тенё.

Кайран „Японии гуманноҗан общество“, „кушаксемпе йытәсен пурнаҗне җәлса хаварнашән“ генерал Хатана кёмёл медальпе тата хисеплө грамотала наградаланә. Халё:

1) Японии пётём кушаксемпе йытәсен хисепне пёлёр; 2) тата вәл җёршыври ёҗлемесёрех тутә пурәнакансен хисепне пёлёр; 3) тупәннә цифрасене пёр җёре хушәр.—вара Японии пётём йытәсемпе кушаксен хисепне пёлме пултаратәр (ик ураллисемпе тәват ураллисен).

Писсе җитмен предложенисене районсенчи хаҗатсенче җас-җасах курма пулат. Ңавән пек, „Ленин җулёпе“ хаҗат (Шупашкар р.) февралён 3-мёшёнчи умстатъяра:

„Кошкинәри „Осоавиахим“ колхоз кәҗалхи җул темле җаңталәк пулсан та (?) гектартан 17 центнертан кая мар тёштыра туса илме лартна“, тесе җырат.

Мён лартна? Кама лартна? Ун җинчен хаҗат шарламаҗт. „Задача“ лартна пулас, анчах „задача“ җамаха хаҗатән ответла редактор заместителё Л. Семенов юлташ җәтса яна. Пырне ларман пулмалла.

Ңав умстатъярах вәл җапла җырат: „Анчах та, уйрам колхозсем җуракине ләйәх хәтёрленсе пыраҗсё пулсан та, япәх пырат“.

Мён япәх пырат? Аҗта пырат? Палла мар. Кәна вёсем хаҗата редакцилес ёҗ япәх пыни җинчен вулакансене систерсе каламан-ши?

Ңав хаҗатрах „Ялхуҗаләх ёҗёнче малта пыракансен совещанийё районри пур колхозниксемпе колхозницәсене чёнсе каланә“ җырура җапла җырна.

„ВКП(б) XVIII с“ ёзчён решенийёпе Сталин юлташән колхозсен хуҗаләхне малалла йёркелесе җирёплетес май җулсерен 8 миллиард пәт тёштыра туса илесси пирки лартна задача вәйлә тырпул туса илессине социализмла ймәртура сёнёрен юхам пуҗарса ячёс“.

Ңак предложенине әнланас тесен, „пёр пәт тәвар җисе ярас пулат“.

Пыrsa ыйтмалла

„Социализмла ёҗ“ хаҗат (Ңёмёрле) „Председательсёр колхозра“ ятла заметкара (февралён 3-мёшө, № 10) җырат (авторё Я. Мозяков):

„Колхозри руководство җукки җинчен районри җерёс пайён колхозри ёҗсемпе ертсе пыракан инструктор Осипов юлташ „Авангард“ колхозра хай ёҗлемё пуҗланаранна пулман“.

Мён каласшән пулна җак предложенипе „Социализмла ёҗ“? Ана пёлес текенсен кашниннех „Социализмла ёҗ“ хаҗат редакторё Лукин юлташ патне пырса ыйтмалла. Пырасса лашапа та, җуран та, поездпа та пыма пулат. Анчах командировка тәкакёсене хаҗат редакцийё тўлемест.

Тупмалли юахсем

— Аякки витёр хёвел курәнәтә,—җав мён пулат?

— Ңара җуна...

— Ңук, вәл мар...

— А мён тата?..

— Ёшкилтри (Шәхазан р.) „Большевик“ колхоз ферминче ёҗлекемсем пурәнакан пұрт.

М. Григорьев.

— Ывәләм, шутласа пар-ха җакна: пёр җын 21 метр матері илнө. Кашни метрне 7 тенкё панә. Сутасса материне 19-шар тенке сутна.

— Аҗта туянна-ши вәл әна?

— Кооперативра. Шутла: миҗе тенкё услам илнө вәл?

— Мён унта шутламалли, судра шутлөс...

А. Романов.

Ханё 30 пус

Йёлтёр спортне...



ак ҫакан ҫўллеш ҫёклемелле.